

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本公佈之內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示概不就因本公佈全部或任何部份內容而產生或因倚賴該等內容而引致之任何損失承擔任何責任。



JINHUI HOLDINGS COMPANY LIMITED

金輝集團有限公司

(於香港註冊成立之有限公司)

股份代號：137

海外管制公佈

JINHUI SHIPPING AND TRANSPORTATION LIMITED

截至二零一二年六月三十日止季度及六個月之

第二季度及半年度報告

(本海外管制公佈乃金輝集團有限公司根據香港聯合交易所有限公司證券上市規則第13.09(1)條及第13.09(2)條之規定而發出。)

請參閱隨附金輝集團有限公司擁有約54.77%權益之附屬公司Jinhui Shipping and Transportation Limited (「Jinhui Shipping」) 按照奧斯陸證券交易所之規定而於二零一二年八月三十日透過奧斯陸證券交易所發表之公佈。

隨附Jinhui Shipping及其附屬公司之未經審核綜合業績，其採用之主要會計政策及計算方法，乃根據國際會計準則委員會頒佈之國際財務報告準則及香港會計師公會頒佈之香港財務報告準則而編製。

承董事會命
金輝集團有限公司
主席
吳少輝

香港，二零一二年八月三十日

於本公佈日期，金輝集團有限公司之執行董事為吳少輝、吳錦華、吳其鴻及何淑蓮；及金輝集團有限公司之獨立非執行董事為崔建華、徐志賢及邱威廉。



JINHUI SHIPPING AND TRANSPORTATION LIMITED

二零一二年
第二季度及半年度報告



概要

二零一二年上半年度

- 期內營業收入下降 30%至一億一千九百萬美元
- 期內溢利淨額下跌 69%至一千七百萬美元
- 每股基本盈利：0.201 美元
- 於二零一二年六月三十日之資本負債比率：45%

二零一二年第二季度

- 季內營業收入下降 27%至六千一百萬美元
- 季內溢利淨額下跌 58%至八百萬美元
- 每股基本盈利：0.096 美元

Jinhui Shipping and Transportation Limited (「本公司」) 之董事會欣然公佈本公司及其附屬公司(「本集團」) 截至二零一二年六月三十日止季度及六個月之未經審核簡明綜合業績。

簡明綜合全面收益表

		截至 二零一二年 六月 三十日止 三個月 (未經審核)	截至 二零一一年 六月 三十日止 三個月 (未經審核)	截至 二零一二年 六月 三十日止 六個月 (未經審核)	截至 二零一一年 六月 三十日止 六個月 (未經審核)	截至 二零一一年 十二月 三十一日止 年度 (經審核)
	附註	千美元	千美元	千美元	千美元	千美元
營業收入	2	60,745	83,012	119,267	169,987	305,196
其他經營收入	3	17,433	8,296	20,295	12,934	17,273
利息收入		1,187	809	2,417	1,666	3,763
船務相關開支	4	(48,617)	(53,913)	(83,496)	(92,135)	(149,047)
員工成本		(1,660)	(1,468)	(3,273)	(2,887)	(17,616)
自置船舶及建造中船舶 之減值虧損		-	-	-	-	(25,427)
其他經營開支		(4,945)	(2,820)	(6,563)	(6,414)	(13,742)
折舊及攤銷前之經營溢利		24,143	33,916	48,647	83,151	120,400
折舊及攤銷		(13,938)	(12,887)	(27,402)	(24,907)	(51,609)
經營溢利		10,205	21,029	21,245	58,244	68,791
財務成本		(2,138)	(1,753)	(4,340)	(3,293)	(7,223)
除稅前溢利		8,067	19,276	16,905	54,951	61,568
稅項	5	-	-	-	-	-
期 / 年內溢利淨額		8,067	19,276	16,905	54,951	61,568
其他全面收益						
可出售財務資產之公平價值變動		-	-	-	-	23
期 / 年內本公司股東應佔 全面收益總額		8,067	19,276	16,905	54,951	61,591
每股盈利	6					
— 基本及攤薄		0.096 美元	0.229 美元	0.201 美元	0.654 美元	0.733 美元

簡明綜合財務狀況表

		二零一二年 六月 三十日 (未經審核) 千美元	二零一一年 六月 三十日 (未經審核) 千美元	二零一一年 十二月 三十一日 (經審核) 千美元
資產				
非流動資產				
物業、機器及設備		1,197,599	1,182,869	1,148,003
投資物業		4,015	-	-
可出售財務資產		395	372	395
		1,202,009	1,183,241	1,148,398
流動資產				
存貨		6,383	54	2,574
應收貿易賬項及其他應收賬項		43,280	34,104	46,230
按公平價值列賬及在損益表處理之財務資產		65,889	71,665	58,580
已抵押存款	8	35,846	11,386	7,894
銀行結存及現金	9	157,562	176,368	205,121
		308,960	293,577	320,399
資產總值		1,510,969	1,476,818	1,468,797
權益及負債				
資本及儲備				
已發行股本		4,202	4,202	4,202
儲備		830,621	807,076	813,716
權益總值		834,823	811,278	817,918
非流動負債				
有抵押銀行貸款	10	511,988	529,619	513,211
流動負債				
應付貿易賬項及其他應付賬項	11	73,211	71,396	71,160
應付控股公司款項		41	30	45
有抵押銀行貸款	10	90,906	64,495	66,463
		164,158	135,921	137,668
權益及負債總值		1,510,969	1,476,818	1,468,797

簡明綜合權益變動表

	已發行 股本 (未經審核) 千美元	股本溢價 (未經審核) 千美元	資本贖回 儲備 (未經審核) 千美元	實繳盈餘 (未經審核) 千美元	以股份 為基礎 支付予僱員 之酬金儲備 (未經審核) 千美元	可出售 財務資產 儲備 (未經審核) 千美元	留存溢利 (未經審核) 千美元	權益總值 (未經審核) 千美元
於二零一一年一月一日	4,202	72,087	719	16,297	4,758	25	658,239	756,327
期內溢利淨額及 全面收益總額	-	-	-	-	-	-	54,951	54,951
於二零一一年六月三十日	4,202	72,087	719	16,297	4,758	25	713,190	811,278
於二零一二年一月一日	4,202	72,087	719	16,297	4,758	48	719,807	817,918
期內溢利淨額及 全面收益總額	-	-	-	-	-	-	16,905	16,905
於二零一二年六月三十日	4,202	72,087	719	16,297	4,758	48	736,712	834,823

簡明綜合現金流量表

	附註	截至 二零一二年 六月 三十日止 六個月 (未經審核) 千美元	截至 二零一一年 六月 三十日止 六個月 (未經審核) 千美元	截至 二零一一年 十二月 三十一日止 年度 (經審核) 千美元
經營業務				
經營業務所得之現金		40,247	66,911	125,401
已付利息		(4,350)	(3,091)	(6,901)
經營業務所得之現金淨額		35,897	63,820	118,500
投資活動				
已收利息		2,026	1,600	3,514
存放日起三個月以上到期之銀行存款減少(增加)		1,596	10,000	(11,678)
已收股息收入		144	233	528
購買物業、機器及設備		(77,006)	(134,155)	(151,415)
出售物業、機器及設備所得之款項		-	307	379
購買投資物業		(4,015)	-	-
投資活動所用之現金淨額		(77,255)	(122,015)	(158,672)
融資活動				
新增有抵押銀行貸款		59,545	68,275	86,575
償還有抵押銀行貸款		(36,199)	(29,828)	(62,568)
已抵押存款之減少(增加)		(27,952)	942	4,434
融資活動所得(所用)之現金淨額		(4,606)	39,389	28,441
現金及現金等值項目之減少淨額		(45,964)	(18,806)	(11,731)
期 / 年初結存之現金及現金等值項目		178,443	190,174	190,174
期 / 年終結存之現金及現金等值項目	9	132,479	171,368	178,443

附註：

1. 編製基準及會計政策

未經審核之簡明綜合中期財務報表乃按照國際會計準則委員會頒佈之國際會計準則第 34 號「中期財務報告」及香港會計師公會頒佈之香港會計準則第 34 號「中期財務報告」而編製，及經本集團之核數師致同（香港）會計師事務所（前名為京都天華（香港）會計師事務所）進行審閱。在此中期財務報表所採用之會計政策及編製基準與截至二零一一年十二月三十一日止年度之全年財務報表所採用者一致。

2. 營業收入

本集團主要從事國際性船舶租賃及擁有船舶之業務。營業收入為本集團之自置及租賃船舶所產生之運費及船租收入。

3. 其他經營收入

於截至二零一二年六月三十日止季度及六個月，其他經營收入主要包括 15,812,000 美元之和解收入，其中一項涉及一位租船人提前終止期租租船合約而收到之全數和解收入，及一項向 Korea Line Corporation（「KLC」）就損失及虧損作出索償而獲得 KLC 股份作為部份和解金。於二零一二年六月三十日，此等股份已於按公平價值列賬及在損益表處理之財務資產入賬。

於二零一一年同期，有一項由租船人因於租船合約屆滿前交回租入好望角型船舶而繳付之 3,149,000 美元賠償收入。

4. 船務相關開支

船務相關開支主要包括船租付款及佣金付款、船舶經營開支及船租租金之虧損撥備。船舶經營開支基本上由船員開支、保險、備件及消耗品、維修及保養以及其他經營開支所組成。

當本集團需履行虧損性租船合約之責任，而其中為履行該等合約責任之無可避免成本超過預期從該等合約獲得之經濟收益，船租租金之虧損撥備將會被確認。

以下列表說明於本集團期 / 年內之簡明綜合全面收益表中扣除之船租租金之虧損撥備淨額。

	截至 二零一二年 六月 三十日止 三個月 (未經審核) 千美元	截至 二零一一年 六月 三十日止 三個月 (未經審核) 千美元	截至 二零一二年 六月 三十日止 六個月 (未經審核) 千美元	截至 二零一一年 六月 三十日止 六個月 (未經審核) 千美元	截至 二零一一年 十二月 三十一日止 年度 (經審核) 千美元
已確認之撥備	16,218	18,379	22,392	21,179	21,179
已使用之撥備	(5,250)	(3,370)	(10,710)	(3,370)	(14,092)
船租租金之虧損撥備淨額	10,968	15,009	11,682	17,809	7,087

於二零一一年，本集團之兩艘租入好望角型船舶，按兩份於二零一二年四月屆滿之即期出租船舶合約，於經營虧損情況下出租。當兩份出租船舶合約臨近屆滿，本集團於二零一二年三月及四月訂立了兩份好望角型船舶新租用合約。由於該兩份合約預期可得之經濟收益乃低於兩份好望角型船舶之長期租入船舶合約之固定成本，該兩份租用合約均屬虧損。據此，本集團就一份租期覆蓋最少八個月至二零一二年十二月及另一份租期覆蓋最少十八個月至二零一三年十月之合約分別於二零一二年三月確認 6,174,000 美元及於二零一二年四月確認 16,218,000 美元之船租租金之虧損撥備。

5. 稅項

由於本集團於所有相關期間 / 年度概無應課稅溢利，故並無就稅項作出提撥準備。

6. 每股盈利

截至二零一二年六月三十日止季度之每股基本及攤薄盈利乃按季內之溢利淨額 8,067,000 美元(二零一一年六月三十日：19,276,000 美元)及季內已發行之普通股加權平均數 84,045,341 (二零一一年六月三十日：84,045,341) 股計算。

截至二零一二年六月三十日止六個月之每股基本及攤薄盈利乃按期內之溢利淨額 16,905,000 美元(二零一一年六月三十日：54,951,000 美元)及期內已發行之普通股加權平均數 84,045,341 (二零一一年六月三十日：84,045,341) 股計算。

截至二零一一年十二月三十一日止年度之每股基本及攤薄盈利乃按年內之溢利淨額 61,568,000 美元及年內已發行之普通股加權平均數 84,045,341 股計算。

7. 中期股息

董事會經決議就截至二零一二年六月三十日止季度不建議派發任何中期股息(二零一一年六月三十日：無)。

8. 已抵押存款

於報告期末，數額中包括存放於一間銀行之 26,140,000 美元（二零一一年十二月三十一日：無）存款作為於二零一二年六月取得以日圓為單位之 1,768,172,000 日圓（約 22,006,000 美元）活期貸款之抵押。

9. 銀行結存及現金

	二零一二年 六月 三十日 (未經審核) 千美元	二零一一年 六月 三十日 (未經審核) 千美元	二零一一年 十二月 三十一日 (經審核) 千美元
列賬於簡明綜合現金流量表之現金及現金等值項目	132,479	171,368	178,443
存放日起三個月以上到期之銀行存款	25,083	5,000	26,678
	157,562	176,368	205,121

10. 有抵押銀行貸款

	二零一二年 六月 三十日 (未經審核) 千美元	二零一一年 六月 三十日 (未經審核) 千美元	二零一一年 十二月 三十一日 (經審核) 千美元
船舶按揭貸款	580,888	594,114	579,674
活期貸款	22,006	-	-
有抵押銀行貸款總額	602,894	594,114	579,674
減：於一年內償還之數額	(90,906)	(64,495)	(66,463)
於一年後償還之數額	511,988	529,619	513,211

船舶按揭貸款以美元為單位，並按浮動利率基準訂定。活期貸款以日圓為單位，並以三至八天之短期間按固定利率基準訂定。活期貸款給予本集團靈活性，以極低融資成本進一步提高本集團之可用營運資金及迅速地管理貨幣風險。於報告期末，未償還之活期貸款為 1,768,172,000 日圓（約 22,006,000 美元）（二零一一年十二月三十一日：無），並以 26,140,000 美元（二零一一年十二月三十一日：無）存款作為抵押。

11. 應付貿易賬項及其他應付賬項

	二零一二年 六月 三十日 (未經審核) 千美元	二零一一年 六月 三十日 (未經審核) 千美元	二零一一年 十二月 三十一日 (經審核) 千美元
應付貿易賬項	3,080	3,492	1,799
應計費用及其他應付賬項	70,131	67,904	69,361
	73,211	71,396	71,160

於報告期末，其他應付賬項包括船租租金之虧損撥備 18,769,000 美元（二零一一年十二月三十一日：7,087,000 美元），此金額為出租船舶合約帶來之預期經濟收益減去相關之租入船舶合約之固定成本。

期 / 年內之船租租金之虧損撥備變動如下：

	二零一二年 六月 三十日 (未經審核) 千美元	二零一一年 六月 三十日 (未經審核) 千美元	二零一一年 十二月 三十一日 (經審核) 千美元
於一月一日	7,087	-	-
已確認之撥備	22,392	21,179	21,179
已使用之撥備	(10,710)	(3,370)	(14,092)
於六月三十日 / 十二月三十一日	18,769	17,809	7,087

12. 資本支出及承擔

截至二零一二年六月三十日止六個月內，新增之自置船舶及建造中船舶之資本支出為 76,552,000 美元（二零一一年六月三十日：133,107,000 美元），其他物業、機器及設備之資本支出為 454,000 美元（二零一一年六月三十日：1,048,000 美元）及投資物業之資本支出為 4,015,000 美元（二零一一年六月三十日：無）。

於二零一二年六月三十日，本集團已訂立合同但未撥備之資本支出承擔總金額於扣除已付訂金後約為 82,942,000 美元（二零一一年十二月三十一日：157,325,000 美元），此金額為本集團以 17,500,000 美元及 9,810,500,000 日圓（二零一一年十二月三十一日：35,000,000 美元及 16,221,000,000 日圓）之總合同價格購入三艘（二零一一年十二月三十一日：五艘）新造船舶未支付之資本支出承擔。

上述之資本支出承擔包括以 17,685,600 美元及 1,929,798,000 日圓作為代價訂立合同出售予一位第三者之一艘新造超級大靈便型船舶，而該船舶之原定成本為 17,500,000 美元及 1,910,500,000 日圓，預期交付日期為二零一二年九月。

13. 比較數字

若干比較數字已被包括在內，以符合本期間之呈報方式。



獨立審閱報告書

致 Jinhui Shipping and Transportation Limited 董事會

(於百慕達註冊成立之有限公司)

引言

我們已審閱第 2 至 10 頁所載之中期財務報告，此中期財務報告包括 Jinhui Shipping and Transportation Limited 於二零一二年六月三十日之簡明綜合財務狀況表及截至二零一二年六月三十日止六個月期間之相關簡明綜合全面收益表、簡明綜合權益變動表及簡明綜合現金流量表及其他說明附註。董事須負責根據國際會計準則委員會頒佈之國際會計準則第 34 號「中期財務報告」及香港會計師公會頒佈之香港會計準則第 34 號「中期財務報告」之規定編製及呈列中期財務報告。

我們之責任乃根據審閱之結果，對中期財務報告作出獨立結論，並按照雙方所協定之應聘書條款僅向整體董事會報告，除此之外，本報告不可用作其他用途。我們不會就本報告之內容向任何其他人士負上或承擔任何責任。

審閱工作範圍

我們已按照香港會計師公會所頒佈之有關香港審閱準則第 2410 號「由實體之獨立核數師執行中期財務資料審閱」進行審閱工作。中期財務報告之審閱工作包括主要向集團管理層作出查詢，尤以負責財務及會計事項人士為主，及進行分析性及其他審閱程序。由於審閱之範圍遠較根據香港審計準則進行審核的範圍為小，故不能令我們可保證我們將知悉在審核中可能發現的所有重大事項。因此，我們不會發表審核意見。

結論

根據我們之審閱工作，並無證據令我們相信此中期財務報告在一切重大方面未有根據國際會計準則第 34 號及香港會計準則第 34 號編製。

致同（香港）會計師事務所

執業會計師

香港

銅鑼灣希慎道 10 號

新寧大廈 20 樓

二零一二年八月三十日

中期股息

董事會經決議就截至二零一二年六月三十日止季度不建議派發任何中期股息。

業務回顧

二零一二年第二季度。波羅的海航運指數於季初以 934 點開市，隨後上升至二零一二年五月八日之最高點 1,165 點。然而，處於船舶供應過剩及來自中國及印度之散裝乾貨商品需求回軟之間，散裝乾貨航運市場被新一股由歐元區國家經濟前景轉壞所推動之負面情緒再次衝擊。波羅的海航運指數回落，並於季末以 1,004 點收市。

二零一二年第二季之營業收入下跌至 60,745,000 美元，較去年同季之 83,012,000 美元下降 27%。二零一二年第二季之溢利淨額較二零一一年第二季之 19,276,000 美元下跌 58% 至 8,067,000 美元。季內每股基本盈利為 0.096 美元，對比去年同季為 0.229 美元。

來自己擴充之自置超級大靈便型船隊之營業收入，已因租入好望角型船隊所賺取之營業收入減少，而予以抵銷，並反映於急跌之本集團船隊每天平均之相對期租租金。

本集團船隊每天平均之相對期租租金如下：

	二零一二年 第二季	二零一一年 第二季	二零一二年 上半年	二零一一年 上半年	二零一一年
	美元	美元	美元	美元	美元
好望角型船隊	11,758	43,454	11,253	61,294	35,532
超巴拿馬型 / 巴拿馬型船隊	15,642	20,431	15,261	20,867	19,660
超級大靈便型 / 大靈便型 / 靈便型船隊	16,525	22,239	16,531	23,004	21,224
平均	16,189	23,078	16,128	24,722	21,785

於二零一一年初，兩艘租入好望角型船舶於早前之高收入出租船舶合約被終止後，於二零一一年六月以營運虧損出租，租期至二零一二年四月屆滿。因此，好望角型船隊之每天平均之相對期租租金由二零一一年第二季之 43,454 美元下跌至二零一二年第二季之 11,758 美元。

季內，本集團確認和解收入 15,812,000 美元，其中一項涉及一位租船人提前終止期租租船合約而收到之全數和解收入，及一項向 Korea Line Corporation (「KLC」) 就損失及虧損作出索償而獲得 KLC 股份作為部份和解金。KLC 應付之餘下和解收入，將於二零一二年至二零二一年期間以現金付款償還。當此項收入能夠肯定將會落實及於收到現金或可即時轉換成現金之資產時，本集團將會確認由 KLC 收取到餘下之和解收入。

二零一二年第二季之船務相關開支對比去年同季之 53,913,000 美元下降 10%至 48,617,000 美元，主要由於一份巴拿馬型船舶之租入船舶合約於二零一一年中屆滿，而導致船租付款減少，及季內已確認之船租租金之虧損撥備減少。

縱使於二零一一年已就此上述兩份出租船舶合約作出船租租金之虧損撥備，當此等出租船舶合約臨近屆滿，由於當時不利之貨運環境，本集團於二零一二年三月及四月訂立了兩份經營虧損之好望角型船舶新租用合約。據此，於二零一二年三月本集團就租期覆蓋最少八個月至二零一二年十二月之一份合約確認 6,174,000 美元船租租金之虧損撥備，並於二零一二年四月再就租期覆蓋最少十八個月至二零一三年十月之另一份合約確認 16,218,000 美元船租租金之虧損撥備。季內船租租金之虧損撥備淨額 10,968,000 美元已包括於簡明綜合全面收益表內之船務相關開支，其詳情已載於第 6 頁及第 7 頁之附註 4。

本集團季內之其他經營開支由二零一一年同季之 2,820,000 美元增加至二零一二年之 4,945,000 美元。開支增加主要由於歐洲債務危機惡化繼續受到關注，特別是希臘及西班牙，導致全球股市下跌，而本年度第二季確認主要為香港上市股本證券之投資組合公平價值虧損 3,717,000 美元。於二零一一年同季，投資組合公平價值虧損為 1,095,000 美元。

二零一二年上半年。 二零一二年上半年，散裝乾貨航運市場承受著嚴峻之挑戰。全球海運貿易之主要推動力來自中國及印度，而該兩個國家均出現經濟增長放緩之跡象，反映西方國家之經濟困局已影響到新興經濟國家。持續交付之新造散裝乾貨船舶迅速超越對散裝乾貨船舶之市場需求，致使市場運費急劇下跌。當西班牙最近揭示其銀行危機而即時觸發歐洲周邊國家財務市場之連鎖反應，歐元區之財務危機進一步惡化令市場情緒更為頹喪。由於宏觀經濟市場環境疲弱，波羅的海航運指數於二零一二年初以 1,738 點開市，其後於二零一二年二月三日暴跌至其紀錄最低之 647 點，並於二零一二年六月底以 1,004 點收市。

本集團二零一二年上半年之營運業績受到市場船租租金低迷及船舶經營開支上升所限制。二零一二年上半年之營業收入較二零一一年上半年之 169,987,000 美元下跌 30%至 119,267,000 美元。期內之溢利淨額為 16,905,000 美元，對比二零一一年同期則為 54,951,000 美元。二零一二年上半年之每股基本盈利為 0.201 美元，而二零一一年同期則錄得 0.654 美元。

營業收入及溢利淨額之下跌主要由於若干高收入之租船合約於二零一一年底及二零一二年初已屆滿，及本集團船隊於當時疲弱市場重新調度而重新訂立合約時之船租租金較低，尤其是較大型船舶之船隊。如於上一季度之分析中所述，本集團處於主要由於船舶供應過剩而導致之低運費環境中，因而於二零一二年初當部份本集團船隊到期重新訂立合約，於當時之市場形勢下須訂立若干虧損之出租船舶合約。期內船租租金之虧損撥備淨額 11,682,000 美元已包括於簡明綜合全面收益表內之船務相關開支，其詳情已載於第 6 頁及第 7 頁之附註 4。

二零一二年上半年之船務相關開支下降至 83,496,000 美元，對比二零一一年同期為 92,135,000 美元。開支下降主要由於一份巴拿馬型船舶之租入船舶合約於二零一一年中屆滿，而導致船租付款減少，及期內已確認之船租租金之虧損撥備減少。

由於本集團自置船隊之擴充及最近交付自置船舶之合同價格相對較高，本集團之折舊及攤銷由二零一一年上半年之 24,907,000 美元上升 10%至二零一二年上半年之 27,402,000 美元。於二零一二年六月三十日，本集團擁有三十七艘自置船舶，對比於二零一一年六月三十日為三十四艘自置船舶。

二零一二年上半年之財務成本上升 32%至 4,340,000 美元，對比二零一一年同期為 3,293,000 美元。財務成本上升乃由於本集團自置船舶數目增加，及就近期交付之自置船舶於貸款安排下所協議之貸款金額增加及貸款邊際利率較高。

本集團致力維持一支年輕、具成本效益及平均船舶年齡目前為五年之船隊，並維持於低經營成本之架構。

財務回顧

於二零一二年六月三十日，本集團之股本及債務證券、銀行結存及現金總值減少至 223,451,000 美元（二零一一年十二月三十一日：263,701,000 美元），而銀行借貸則增加至 602,894,000 美元（二零一一年十二月三十一日：579,674,000 美元）。於二零一二年六月三十日，資本負債比率增加至 45%（二零一一年十二月三十一日：39%），此比率乃以負債淨值（計息債務總額減股本及債務證券、銀行結存及現金）除以權益總值計算。

期內取得之有抵押銀行貸款包括於兩艘新造船舶交付時所取得之 35,150,000 美元船舶按揭貸款，及以日圓為單位之活期貸款約 24,395,000 美元。由於最近日圓對大部份貨幣之兌換價顯著上升，本集團決定利用此機會，以極低之融資成本及由三至八天不等之到期日，借入較短期之日圓活期貸款，以提高本集團之可用營運資金。此等借貸期限十分短，其目的為迅速地管理貨幣風險。於二零一二年六月三十日，未償還之活期貸款為 1,768,172,000 日圓（約 22,006,000 美元）（二零一一年十二月三十一日：無），並以 26,140,000 美元（二零一一年十二月三十一日：無）存款作為抵押。計及本集團持有之現金、可出售股本及債務證券，以及可供動用之信貸，本集團有足夠財務資源以應付其債項承擔及營運資金之需求。

截至二零一二年六月三十日止六個月內，新增之自置船舶及建造中船舶之資本支出為 76,552,000 美元（二零一一年六月三十日：133,107,000 美元），其他物業、機器及設備之資本支出則為 454,000 美元（二零一一年六月三十日：1,048,000 美元）及投資物業之資本支出為 4,015,000 美元（二零一一年六月三十日：無）。

於二零一二年六月三十日，本集團已訂立合同但未撥備之資本支出承擔總金額於扣除已付訂金後約為 82,942,000 美元（二零一一年十二月三十一日：157,325,000 美元），此金額為本集團以 17,500,000 美元及 9,810,500,000 日圓（二零一一年十二月三十一日：35,000,000 美元及 16,221,000,000 日圓）之總合同價格購入三艘（二零一一年十二月三十一日：五艘）新造船舶未支付之資本支出承擔。

上述之資本支出承擔包括以 17,685,600 美元及 1,929,798,000 日圓作為代價訂立合同出售予一位第三者之一艘新造超級大靈便型船舶，而該船舶之原定成本為 17,500,000 美元及 1,910,500,000 日圓，預期交付日期為二零一二年九月。

船隊

本集團之策略為維持一支既年輕且現代化之船隊，以滿足客戶與日俱增之需求。

於二零一二年第二季內，一艘命名為「Jin Yu」之新造靈便型船舶已交付予本集團。

於二零一二年六月三十日，本集團擁有三十七艘自置船舶，其中包括兩艘現代化之超巴拿馬型船舶、兩艘現代化之巴拿馬型船舶、三十一艘現代化及裝備抓斗之超級大靈便型船舶、一艘大靈便型船舶及一艘靈便型船舶。

於二零一二年六月三十日，除自置船舶外，本集團亦營運四艘租賃船舶，其中包括兩艘好望角型船舶及兩艘超級大靈便型船舶。

繼截至二零一二年六月三十日止季度後，一艘命名為「Jin Xiang」之新造超級大靈便型船舶已於二零一二年七月二十三日交付予本集團。

船隊之詳情

截至二零一二年六月三十日止季度後及至二零一二年八月二十九日船隊之詳情如下：

	船舶數目							總計
	營運中			新造船舶 / 新租賃船舶				
	自置	租賃	小計	自置	租賃	小計		
好望角型船隊								
於二零一二年七月一日及 二零一二年八月二十九日	-	2	2	-	-	-	2	
超巴拿馬型船隊								
於二零一二年七月一日及 二零一二年八月二十九日	2	-	2	-	-	-	2	
巴拿馬型船隊								
於二零一二年七月一日及 二零一二年八月二十九日	2	-	2	-	-	-	2	
超級大靈便型 / 大靈便型 / 靈便型船隊								
於二零一二年七月一日	33	2	35	2	-	2	37	
新造船舶交付	1	-	1	(1)	-	(1)	-	
船租合約屆滿	-	(1)	(1)	-	-	-	(1)	
於二零一二年八月二十九日	34	1	35	1	-	1	36	
船隊總數								
於二零一二年八月二十九日	38	3	41	1	-	1	42	

根據本公司之最佳估計，於二零一二年八月二十九日本集團船隊之活動情況如下：

自置及租賃船隊 — 已覆蓋收入：

		單位	二零一二年	二零一三年
好望角型船隊	覆蓋率	%	98	61
	所覆蓋之營運日數	天	716	283
	每天之相對期租租金	美元	11,745	13,400
超巴拿馬型 / 巴拿馬型船隊	覆蓋率	%	78	25
	所覆蓋之營運日數	天	1,125	365
	每天之相對期租租金	美元	17,517	38,200
超級大靈便型 / 大靈便型 / 靈便型船隊	覆蓋率	%	77	20
	所覆蓋之營運日數	天	9,456	2,558
	每天之相對期租租金	美元	17,974	32,489

租賃船隊 — 相對期租租金成本：

		單位	二零一二年	二零一三年
好望角型船隊	營運日數	天	732	466
	每天之相對期租租金成本	美元	40,750	42,591
超級大靈便型船隊	營運日數	天	596	300
	每天之相對期租租金成本	美元	26,656	36,000

風險因素

本報告可能包括前瞻性之陳述。此等陳述基於不同之假設，而此等假設其中不少是基於進一步之假設，其中包括本公司管理層對過去營運趨勢之調查。雖然本公司相信作出此等假設時，此等假設屬於合理，但由於假設本身受到顯著不明確因素支配，並且難以或無法預計及不受其控制，本公司不能確保可以完成或實現此等期望、信念或目標。

可能引致實際業績與本報告內所討論者有重大差異之主要風險因素將包括（但不限於）未來全球經濟、貨幣及利率環境之發展、一般市場狀況包括船租租金及船舶價值之波動、交易對方風險、散裝乾貨市場需求改變、經營開支變動包括燃油價格、船員成本、進塢及保險成本、政府條例與規定之改變或管理當局採取之行動、尚未了結或未來訴訟之潛在責任、一般本地及國際政治情況、意外、海盜事故或政治事件引致航道可能中斷、及本公司不時提交之報告內所說明之其他重要因素。

展望

自吾等上季之報告後，全球經濟並沒有復甦。歐洲債務危機依然不時成為全球傳媒之頭條新聞，而且至今沒有明確之解決辦法。美國之經濟增長仍然溫和，而亞洲地區尤其中國之經濟增長似乎開始轉弱。中國似處於經濟之交叉口，其投資及工業活動減少，全球其他地區之需求減少導致出口數量減少，及繼以往信貸寬鬆，中國國內銀行之壞賬有所增長。吾等相信中國仍以保持健康之經濟增長為首要目標，但由於必須維持社會穩定，需要採取精細及受監控之刺激方案。吾等相信中國於短期內將不會出現雙位數字之經濟增長率，而全球之整體經濟增長仍會維持停滯。

於此富挑戰性之宏觀經濟背景下，吾等相信全球乾貨海運貿易量之增長將會有限。面對極難預料之全球經濟及地緣政治之複雜性逐漸加劇，吾等仍會保持審慎。

於表面上，吾等仍於貨幣寬鬆及低利率環境下營運，但只有極少數可以從此低利率環境取得優勢而取得新的大額銀行融資，原因是銀行因其資金成本上升而仍需提高其貸款邊際利率，亦同時會嚴格選擇借款人。當銀行對貸出款項仍十分謹慎及須符合各種新規定，吾等預期信貸之匱乏將更為嚴重及借貸成本亦會進一步上升。只有各行業內具備穩健財力之精英企業方可取得傳統銀行融資。在對大部份業務或投資實體經濟或工業活動之信貸有限下，吾等相信全球經濟增長之下調風險仍然存在。

於此經濟背景，面對船舶供應嚴重超額、船舶建造能力過剩及乾貨海運貿易之需求增長一般較低之下，散裝乾貨航運市場於二零一二年仍極具挑戰性。在此行業前景下，及尤其當銀行已面對著特殊之挑戰，現在仍會提供新船舶融資之銀行較少。展望未來，吾等預期會有更多公司違約、交易對方之風險上升，及資產價格再進一步受壓，但同時吾等相信，對於過往年內有耐心、有準備及保持流動資金充裕為首要者，將會出現感興趣之機遇。

吾等一直以長遠發展事業為抱負，並將會耐心地及有選擇地研究合適之機會。

於年內餘下之時間，吾等之首要重點將會繼續專注於基礎工作：維持穩固之財務狀況及健康之資本負債水平、監督貨運流程以確保能以高效率調度吾等之船舶以增加收入、及限制成本以提高邊際利潤。於可見未來，吾等仍面對逆風及不明朗前景，吾等將繼續以謹慎及靈活之心態營運，並作好準備於各種不同之局面下以股東最佳利益而行事。

刊登財務資料

本報告可於本公司之網站 www.jinhuiship.com 及奧斯陸證券交易所之網站 www.newsweb.no 瀏覽。

承董事會命

主席

吳少輝

二零一二年八月三十日

責任聲明

吾等確認，據吾等所知，由二零一二年一月一日至六月三十日期間之半年度報告，乃根據適用之會計準則編製，並真實而公平地反映本集團之資產、負債、財務狀況及經營業績，而此半年度報告亦包括對業務發展與表現及本集團之狀況作出公平之檢閱，及說明本集團所面對之主要風險及不穩定因素。

二零一二年八月三十日

吳少輝
主席

吳錦華
董事總經理及副主席

吳其鴻
執行董事

何淑蓮
執行董事

徐志賢
非執行董事

邱威廉
非執行董事

吳洽
非執行董事



Jinhui Shipping and Transportation Limited

註冊辦事處：

Clarendon House, 2 Church Street, Hamilton HM 11, Bermuda

通訊地址：

中華人民共和國，香港特別行政區，干諾道西1-6號，億利商業大廈26樓

電話：(852) 2545 0951 電郵：info@jinhuiship.com

傳真：(852) 2541 9794 網站：www.jinhuiship.com